

امور تحریرہ ایچون فواد بکہ
وامور اداره ایچون آرتین افندیہ
مراجعت اولنور.

مجلوہ

مسلمزمہ موافق آثار قبول اولنور.
درج ایدلین اوراق اعادہ اولنماز.

اداره خانہ سی باب عالی جادہ سنہ
۵۲ نومرولو « شرکت مرتبہ »
مطبعہ سیدر.

استانبول ایچون سنہ لکی مطبعہ دن
آلنق شرطیلہ ۴۰، طشرہ لرہ پوستہ
اجرتیلہ برابر ۶۰ غروشد.

نسخہ سی ۱ غروش

نیمشنبہ کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزیرہ

نسخہ سی ۱ غروش

صفالی انسا، گدن طوغار بیک نشئه جاوید
کوزلسک بلبک برکل ایله سن حسبالندن
جهانده هپ کوزل شیلر نه وار سه عکس حسنگدر
کوزلسک زهره نکه ده آسمانده انشعالنندن.
وهی زاده
م. رمی

خاطره دفترمدن بر ایکی صحیفه [۱]

۱۳۰۹ سنه سی بهارینک بر قاج کوتی
کیرمک اوزره رفیقم راسم بیک چفتلکه
کیتک. بوجفتلک ترلیه نکه غریبده و بحر آ
بش ساعت قدر بر مسافه ده در. ساحفی
مرمره نکه بیاض کو بوکلای دالغله ری اوقشار.
بر صوفه اوزرنده قارشی قارشی به
یابلیش اولان ایکی اوطه دن بری. هر کسی
خوشنود ایده جک صورتده تمیزدر. دیگر
اوجاقلی اولدیغیچون مطبخاق وظیفه سنی ایفا
ایدر.

خلاصه انزوا پرستان ایچون هر حالده
کوزل بریردر.
چفتلکه عزیزمیزک ایکنجی کونی اقسام
اوزری، کزتمک اوزره ایکی رفیق یوله
قویلدق.

ساحله اینک ایچون مروری لازم کلان
یولک اوزرینی، مختلف اشجار — یکدیگره قول
آتهرق — قابلمش وشو حالده چیچکلردن
یاپراقلردن. مصنوع بر [قالیسو غاری] نه
شبهات حاصل ایلشدی.

آهسته وزان اولان نسیم مرمره نکه
سطحنی اوقشارده ساحله کوچوک. و جلدلر
کورولیور، بونلردن حاصل اولان اولطیف
خیشاقی. میال خواب اولان طبیعته قارشی
برقی صداسنی آندیریوردی. خورشید
عالم آرا، قرمنی اطلاسره مزین خوابکا.

[۱] محمد رفعت امضاسیله اهدا بیورلشد.

هنه کیرمش. کاکل پریشان بردلر نازنده ادا
کبی چکیلوب نهایت کوزه کورنمز اولدی.
اطرافنی بر بر ورلق بورودی افقک شور.
سندم. نوراسنده اوفاق اوفاق، قرمنی
قرمنی بلوطلر قالمشدی.

بن حال استغراقده ایدم.

رفیقم النی اوموزمه قویهرق:

— نه کوزل منظره! دیدی.

— اوت! پک کوزل. سکوت اید.

یکزده طبیعتک شو آهنگ دلپذیری اخلاص
ایتمدن دیکله یلم. طبیعی صدار بنجه اک
مکمل بر چالغیدن دکریلدر. دیدم.

هر سوزمی قبولده تردد کوسترمین
رفیقم:

— دیکله یلم عزیزم.

جوانی ویردی.

هر طرفدن حزین بر صدا ایشید.
یلوردی. کویا که قوشلر، چیچکلر، اغاجلر،
نهرلر، طاشلر، لسانه کلش ده کندیلرینه
مخصوص بر آهنگ ایله خالق کائناته مدحیه
خوان اولورلردی.

یارم ساعت صوکره قارشی جهتک
افقنی تشکیل ایدن سلسله جبال آراسندن
انجق کنج بر قیزک چهره سنده کوریله بیلر بر
پنبه لک مشاهده اولتمه باشلادی. طائر نظر
اورایه طوغرو اوچمه باشلادی.

او کوزل رنگ یاواش یاواش شواهی
آشغه، یوکسلدکجه التون صاریسنی آندیر.
مغه باشلادی.

قر طلوع ایدیوردی.

قارشیک ساحله پارلاق بر خط کو.
رلدی. بوخط انیلیکی غائب ایده ایده نهایت
بر سر وسیمین تشکیل ایلدی.

کندی می بیلدم بیله لی مفتون تماشایی
اولدیم [طلوع قر] ی طویه طویه سیر ایتک
اوزره آرقه می بر آغاجه طایدم. رفیقم ده
ایله یاپدی. هوادن، انساندن عاری اولان

او کتله شمعهریزی تماشایه طالدق.

بر آراق رفیقم — برسس ایشیدیلورم.
دیدی. دیکله دک. حقیقه برسس ایشتک.
بوصدا:

— افندیلر نرده سکر؟ دییوردی.

رفیقم — بوراده یز. ساحله. دیدی.

راسته — بوکیدر؟ دیدم.

جواباً — سسندن اکلایه مدم. بورایه

کایسه کیم اولدیغنی کورورز. دیدی.

برئانیه سکوت ایتک.

آغاجلردن حاصل اولان چیرتی شخص
مجهولک بزه طوغرو کلکده اولدیغنی اخبار
ایلیوردی.

براز صوکره یانمزه بر اختیار آدم کلدی.

راسم مرقومی کورر کورمن:

— وای: بابا اسلام خیر اوله؟ بووقت

چفتلکه کلشک البته برسبه میندر.

— اوغلم یوسف بر آیدن بری خسته.

کچن کون ترلیه دن بر حکیم کتیره دک معاینه
ایتدیردم. ویردیکی علاجدن بر فائده کو.

ریله مدی. یارین ینه کتیرمک ایستیتورم.

فقط ضرورتم فوق العاده در. حکمی ترلیه دن

[یوردوکار] کتیرمک ایچون اک آز ایکی یوز

غروشه محتاجم. بو قدر پاره یی تدارک بنم

ایچون ممکن دکل: مرحتکری نیازه کلدیم.

— اسف ایتمه اوغلاک حکیمز قالماز.

بوکیچه چفتلکه دیات یارین علی السحر کیدرسک.

— آه! بو انسانی تکره نصل مقابله

ایده جکم.

— سندن مقابله ایسته میز انشاالله اوغلاک

عاقبت کسب ایدرده دوکوننده بزه سودلر،

یورطدلر یدیررسک!

— آه! دوکونی؟ عجبا اوکونی کو.

ده بیله جکمی بم؟

بوصیره ده بن سوزه قاریشه رق:

— بابالق. بوسوزلر کدن برشی آکلا.

یه میورم. نه دیمک؟ هر خسته نکه اولدی.

اقتضا ایتسهیدی یوکون دنیاده انسان نامنه
بردی روح کوره مزدك ظن ایدرم. برانسان
حکیم اولمدن بر خسته لکک شدتی تعیین
ایده من. سن نصل اولیورده اوغلکک حیا
تندن قطع امید ایدیورسک؟ دیدم.

— افندی اوغلم. کورینن کوی قلاوز
ایسته من دیرلر. اوغلم ذلیخانی سودیکی کوندن
بری انسانلقدن چیقدی. هرکون ازیور.
هر خطوده مزازه یا قلاشیور. آه! اوله جک.
بیلیورم. هر زمان او آجیقلی کونی بکلیورم.
بربابا ایچون نه کوچ حال!.

اختیار آدم کولر زینک یاشنی سیله رک:
— بن بو حاله واقف اولور اولماز ذلیخانی
اوغله ایستدم؛ پدری ده قبول ایتدی. بریچق
آی اول نکاحلری قیلدی. ذلیخا و قتیله
خدمت ایتدیکی برافندیدن جهاز اولق اوزره
بعض اشیا طایب ایچون استانبوله کیتدی.
شو برایکی کون ایچنده کله جکی، بوندن بر
هفته مقدم کوندردکی مکتوبدن اکلاشیلیور.
نه چاره که بو حال یوسف ایچون جزئی صو-
رتده بیله مدار تسلی اولمادی. نه ایسه ینه او.
او اوکسورک، او درمانسزلق، اور نکسزلک
کیت کیده زیاده لشیور. یاتاقدن قیلمداغنه
اقداری قامادی. ای افندی اوغلم! بو حال
مقدمه موت دکلدردن ندر؟ دیدی.

رفیقمه خفیف صدا ایل [بیچاره] دیدم. قر
بو ائنده بر بولوط آلتنه کیردی. قایالرک
آراسنه کیزلنمش اولان بر قوش فریاد
ایدیوردی.

مغموم اختیار ایرته سی کون اوغلنه
حکیم کورتوره بیله جکندن امین اوله رق
چفتلک کیتدی.

ساعته باقدق. اوچ.
بر بر مزك قولنه طایانه رق بزده چفتلک
طوغرو یورو مک باشلادق.

بن او کیجه ماهدن، سروسیمیندن،
آهنک طبیعتدن خلاصه برشیدن استفاده
ایده مدم.

ایکی ساعت قدر او یوشم. ایرته سی
کون کوز قیاقلم شیشه ش، رنگم صارار.

مش، فنا بر حاله کیرم شدم. راسمک اویانمه
سنی بکلمک ایچون چفتلکک وسطندن کچن،
صویی براق بر دره جکه سایه انداز اولان
اولو سکود آغا جلرندن برینک آلتنه کیتدم.
بوراسی بک کوزلدی: قوشلر، چیچکلر،
کلبکلر، هینسی موجود ایدی.
رفیقم کلدی.

— بابا اسلام [یوروکلر] ساعت قاجده
عودت ایدم بایر؟ دیدم.

بو سووالدن بکده متعجب اولیان رفیقم:
— شیمدی ساعت بریچق. اگر بحر آ
کلیرلرسه آتی به طوغرو.

— اورایه کیتسه ک اولورمی؟

عزیزم بنده بو فکرده ایدم. فقط یو-
رولورسک دیه سکا سویلمکک جسارت ایدم.
میوردم.

— یورلمقی؟ قیرلرده چنلر، چیچکلر
آراسنده طولاشمنی نه قدر سودیکی کرات
ایله سویلمه مشکن بویله بر تکلیفدن توقی
ایدیشکر غریبدر.

او حالده چفتلک مدیرینه سویلمه مدم
بارکیرلری حاضر لاسین.

— کرم رک کیتسه ک اولمازمی؟ یوقسه
اوزا قی؟

— تخمیناً بورایه بریچق ساعت.

— او یله ایسه بن قراری ویردم. یو-
رویه رک کیدرز.

— اولور. فقط بنی یوردک دیه سر-
زنشه حقک اولماق شرطیله.

— اوراسندن امین اول!

— او یله ایسه یاغزه بیه جک بعض
شیلر آلم. احتیاطاً قالین پالطولر مزده
لازمدر. شاید کیجه اوراده قالمق لازم

کلیرسه بزه یورغانق وظیفه سنی ایفا ایدر.
یوروکلرک کلبه لرنده یاتمقدن سه خار جده
قالمق اولادر.

— نه اعلی، بوکا ممنون اولدم. بن
طوانلری یالیزلرله، بویالرله مزین برکاشا
نده دکل، سمانک او اسرار آمیز کوزلرله
نگران اوله رق، چنلر اوزنده شاعرانه
او یوشنی سورم.

برچیرک ساعت صکره رفیقم، بویینه

ما کولاتی حاوی بر آوجی چانطه سی طاقش
اولدینی حالده کلدی.

(یوروکلر) طوغرو یورو مک باشلادق.

هوا بک کوزلدی. صباحک سیسلی
هوز شو اهقده طور یور، وهله عاشقانه
کوز یاشلری قدر صاف اولان زاله لر غصون
اوزرنده اک براق کهر یارمه لر غبطه رسان
اولور جه سینه اشعه بروز اولیوردی.
ینیم عمان خالی، یسارم اشجار سال دیده
ایله ماللی ایدی.

بن صنی کوزلکلری سونلردن اولما.
دیغم ایچون طبیعتک بدایع دل پرورینه
قارش غشی اوله درجه سینه کلدیم.

اوت، بیکلر جه کل اغاجنه، مصنع
طاشلردن معمول فواره لی لاقلره، اشکال
مختلفه ده چنلکلر مالک بر صنی باغچه ده
نظر رباردر. فقط نه اولسه خلقتک اوساده لک
ایچنده عرض ایلدیکی لطافته غلبه ایدم من.
او کوزلک، او علویت انجق اثار ید مشیتده
جلوه کر اولور.
ایلیلیوردق.

رفیقم بینمزده حکمران اولان سکوتی
اخلال ایدم رک:

— برادر. بن یورلدم شودرمنک کننا.
رنده اوطوردم. براز بک بیهلم دیدی.
موافقت ایتدم.

چانطه مزنی اوراجنه بوشالتدق. خا-
شلاغش بر طاووق ایله بر قاج یومورطینی
کمال اشتها ایله بیکه باشلادق.

— ده یاریم ساعتک یولمز وار. بکدن
صکره بر آزده او یوسه قانی اولمازمی؟

— سنز او یوبه بیلیر سکر!
— ای سز؟

— بنده شو برایکی کونلک خاطر اتمی
قید ایدم رک وقت کچیریم.

راسم او یودی.

بن خاطره دفتره، بورایه قدر کچن
سوزلری قید ایله اشتغال ایتدم.

(یوروکلر) واصل اولنجیه قدر کچیر.

دیکم زماک تعریفیه سوزی اطنا به دو.

شورمک ایستهم. کوزل! مکمل! دیمکله اکتفا ایدم جکم.

یور وکلر [باللی قایا] تعبیر اولنان و حقیقت حالده جسم بر آری قووانسه شهاکت کامله. سی اولان بیوک بر قیامت قرق الی خطوه ایلر یسنده، سازدن، قامشدن، مول اوتوز قدر کلبه یی حاوی کوچک بر کوبدر. سکنه سی تعیشلرینی چو بانلق ورنجیر لکله تأمین ایدر. اورایه داخل اولوبده بیوک بر چنار آغاجنک آلتنه اوطوردیغمز زمان کویلولر اطرافزه طوپلانندی. هر طرفدن [مرحبا اغالر. صفا کلدیکر] سوزلری ایشیدیلوردی. بوقیر، فقط عالی جناب انسانلر بزم اوله حصیر یارچه سی اوزرنده اوطورده منزه وجدان اراضی اوله، یه رقی، کیمی بندر، کیمی یاصدیق، کیمی ده بر خالی یارچه سی کتیردی. چنارک آلتی کوزل بر اوطه حاله قویدیلر. احتیاجات روز مره سی استحصالدن عاجز او عائله رئیس لری، بلکه غذای خودلری اولان اکمک، سود، پینرکی شیردن مرکب برده مک تدارک ایله یه رکز اهل اسلامک آفاق کیر شهرت اولان [هممان نوازلق] عنوان جلیلی بر قاندها مرتبه اعتلایه چیقار دیلر. کویلولر نه قدر صاف، نه قدر عالی چناندر!

بز آج اولمادیغمز دن بحث ایله یمکدن صرف نظر ایتمک ایستدک. بو حالز اغبار. لرینی موجب اولدی. بناء علیه مجبوری بر ایکی لقمه یدک، بعده مکلمه یی بابا اسلامه انتقال ایتدیردک - خسته یی کوروب کو- رده یه چککزی سؤال ایتدک.

بر اختیار کویلی بزی بابا اسلامک کلبه سنه کوتوردی.

کلبه نک بر کوشه سنده درونی صمان طولی بر مندر اوزرنده خسته یاتپور، بری باش دیگر ی آیق اوجنده ایکی قادین بولنیوردی. حیات سفیلانه لری خطوط وجهیه لرندن اکلاشیلان بو ایکی قادین نظر تأسف لرینی یچاره کنجندن آیریمه رقی خزین خزین اغلا یورلردی.

بز کلبه ده داخل اولدیغمز زمان، خسته

شدتلی بر نوبت کچیر ییوردی. ذیخانک والده سی طیشاری چیقدی. یوسفک نینه سی:

— بیوریکز افندیلم. [رفیقه توجیه خطابله] آه سزی نه قدر سوردی! دیدی. بواننده خسته او یاندی. سمانک شدتلی بر فورطنه دن صوکره کورولن براق ماوی رنگی قدر کوزل، لیکن فرسز اولان کوز- لرینی راسمه عطف ایله:

— بکم بنی کورمک ایچونمی کلدک: نه قدر ممنون اولام. [شدتلی بر اوکسورک سوزی کسیدی]. بنی سورسه کز چابوق قورتلمه ایچون الله دعا ایدک. ایکی آیدن بری چکدیکم اذیتلره کیمسه تحمل ایدم. آه! بن بو اذیتلردن قورتلدق ایچون اوله. لییم! دیسوردی.

یکرمی یدی یاشنی انجق اکال ایتمش اولان بو ورم خسته سنک سینّه جریحه دارندن اوچان او وجدان سوز آه-دن نصل بحث ایتدی؟ او بر سهل تمتع شعره بکزر. اوت! آه صدالریتنک. احتوا ایتدیکی دقایق حسیه عالم لاهوته عکس ایدر، اوراده انکشاف ایلر!

— بن سوزه قاریشه رقی:
— جناب حقان امیدنی کسمه. بر کون اولورکه چکیلن اذیتلر انسانده حزین بر خاطر مدن باشقه بر اثر براقاز!

خسته یه شدتلی بر نوبته دوچار اولدی. جواب ویره مدی. کوزلرنده حاصل اولان ایکی قطره یاش، صباری برکل اوزرنده کی شبنم کبی یاناقلرندن یورلانه رقی یاصدیغه دوشدی.

خسته یی ده زبانه ازعاج ایتمه مک ایچون طیشاری چیقمه مجبور اولاق. چنار آلتنه کلدیکسز زمان کویلولر، بر مریض حقنده بر حکیمدن استمزاج ایدر کبی بزه بر چوق سؤاللر ایراد ایدیلورلر، بزه تسلیت آمیز سوزلره اناری اتناعه چالیشیوردق.

بر آرق راسم ایله دگری اشارت ایدرک — ایشته کایورلر. دیدی. اشارت ایتدیکی یره باقدم. اوچ چفته بر بالقجی قایینی کوردم که بیوک بر صوقوشی کبی اوچده رقی

ساحله یاقلاشیوردی. چوق سورمدی. قایق یاناشدی. ایکی کشی سرعتلی آدیملره کلبه لره طوغرو کلیوردی. بونلردن بری بابا اسلام، دیگر ی ده دوقتور ایدی.

اسلام طوغرو وجه یانمره کلوب:
— بکلرم، اوغلم نه حاله؟ دیدی. بزه ای کوردک دیدکدن صوکره درت کشی بر لیکده کلبه کیتدک.

ترکجه یی صورت تلفظندن روم اولدیغی اکلاشیلان دوقتور یاشدیجه بر آدم ایدی. خسته یی استنطاق ایدر جه سنه بر طاقم سؤاللر ایراد ایتدکدن صوکره خسته نک کوشنی دیکلیرک:

— قورقه اوغلم، بو کون سنی ابو کور- دم. بر قاچ کون ظرفنده اعاده عافیت ایدر- سک. دیدی. بعده بزی نظر تفتیشدن کچیردک: ارتق طیشاری چیقلم. سوزلرینی علاوه ایلدی. چنار آلتنه کلدیکز زمان دوقتوره فرانسجه:

— دوقتور افندی بونک خسته لخی ورم دکلی؟ دیدم.

— اوت همده صوک درجه ده بولنیور. بر کیجه شهیلندر. لیکن سز ورم اولدیغی نهدن آکلادیکز؟ یوقسه بر مساکد داش حضور ندم مییم؟

— خایر! فقط. بو کبی خسته لری چوق کوردیکم ایچون طانیقده مئارسه واردر. بواننده بابا اسلام دوقتوره ماجرای غمغه سیله اکلانندی. دوقتور اختیارک سوز- لرینی دکله دکدن صوکره:

— اوت! فقیر آدم. بو خسته لقی بویله در. الله سکا صبر ویرسین. صوک دفعه اوله رقی سویله یه جکم سوز بوندن اول اجرت اوله رقی ویردیکک ایکی لیرایی بندن سکا جزئی بر معاونت اولمق اوزره قبول ایتدی رجان عبارتدر.

هموعنه خدمتی فریضه ذمت انسانیت بیان بو وجدانی آدم بابا اسلامک ایکی لیرا- سنی اعاده ایلدی.

زواللی کویلو شو معاملة عالی جنابانده ن شایهره رقی انجق بر — الله! دیه ییلدی.

دوقتور ساعت سکر بچمده عودت
ایندی .

بابا اسلام دوقتوری تشیعیدن صوکره
یاغزه کلرک دیدی که :

— ذلیخا دون اقسام اوزره ترلییه
کلمش یازین ده علی السحر بورایه کله جک .
نه مشکل حال ! نه یاه جغمی شاشیریورم .
— بونده شاشیره جق نه وار ؟ . ذلیخانک
عودتی خسته نك اوزرنده بلکه حسن تأثیر
حاصل ایدر .

۴

او کیجه کچیردیکم ساعتی بکا بریل
قدر اوزون کوروندی . اسحقلرک فریاد
حزینی بحرک خیشلایسیله امتزاج ایدرک
بر آهنگ روحانی حاصل ایلور ، کوکلم بو
آهنگ دلپذیرک نغماتنه قارشى چیرپنیوردی .
نهایت برئ شفق سمایه پنبه بر تول
چکدی . سکون پذیر خواب اولان طبیعت
طاطلی برتبسمله اویانیوردی ! اوتبسم طاطلی
اولدینی قدرده حزن ایندی .

ساعت بری اشارت ایتدیکی بر زمانده
بابا اسلام تلاشه یاغزه کلرک :

— آم اوغلم اولادم ! کیدیور . چوق
قنا . الله عشقنه کلکیز . اوف بوکا بر چاره
یوقی ؟ ديه حایقردینی صروده ، کلرک دیکر
جهتندن ده — ایشه او ! ذلیخا کلیور ! سوز-
لری ایشیدیلیوردی .

باشی ضاغ طرفه جور دیکم زمان
ساحلی تشکیل ایدن واسع جهنزارک اورتیه .
سندم اوچ قادین کوردم . بونلرک ایکیمی
ماوی یلدرمه کیمش ایکی اختیار اوچنجیمی ده
قرمزی قماشدن بر چارشافه بروشمش بر
کنجیدی .

کنج قادین شو حال ایله یشیللرک
ایچنده آچلمش بیوک بر لاله بکر یوردی .
بر ذلیخانک ورودینی بکله مکسزین
کلبه داخل اولدق . یوسفک حالی ، حیات
ایله نمانک بر مجادله وجدانکذارینی . صورت
بر لوحه قدر حزیندی .

بیچاره کنج آرتق سویله یه یور . کوز-
لری یالکیز بر نقطه یه منعطف بولنیوردی .

بو ائشاده کلرک خار جیده (کوسترملم !
کوسترملم) سوزلری ایشیدیلیوردی .

ذلیخا کلبه یه ادخال ایدلای .

قیز قاپنک یانده طوروش ، دلیقانلنک
صوک نکام تحسینه قارشى تیزه یوردی .

یوسف — او ذلیخا دکلی ؟ . جمله سنی
کوجکلرک سویله یه بیلدی . دوداقلرندن خفیف
بر تبسم اوچدی . یوزینی ، انجق بر واحد
چهره سندم کوروله بیله جک بر صباحت قاپلا-
دی . کوز قاپاقلری بردها آچلماق اوزره
قایاندی .

قیزک وجودینی بر ریشه عصبیه استیلا
ایدرک آنسزین اولدینی یرم بیقیدیلوردی ! .
سوکلی یوسفنه پیرو اولمشدی ! .



چو جقلرده قوه حافظه

هنوز بالغ اولمیان چو جقلرک بالغ
اولانلردن زیاده حافظه مالک اولدقلرینه
دائر بین العوام موجود اولان فکر و اعتقاد
یک چوق افکار منوره اصحابیه تربیه اطفال
علماسی نزدنده مصدقده حافظه ؛ بلکه مک
و اونو تمامق مشقلرینی حاویدر . غیر بالغ
اطفال ، بالغ اولانلرله نظر آهم ده قولاى
بلله مک همده بلکه دکارینی ده اوزون مدت
اونو تمامق جهتلرینک هر ایکیسنده حائر تفوقدر
تمیز ، تفکر ، آرزو وسائر کبی قوه حافظه نك
غیری قواى فکریه طفولیت اولاده یواش
یواش تموم باشلا یوب اصل بعدالبوع توسع
ایستکاری حالده قوه حافظه نك بسبتون
مغایر بر صورت نما اخذ ایتسی شایان دقت
اولان احوالندر .

مع هذا قوه حافظه نك بویه قواى

سائر دن مقدم تحصیلده انسانلر ایچون
بشقه جه تشکره شایسته نعم الهیه دندر . زیرا
بو خاصه کسب معلومات ایچون انسانک
الک زیاده محتاج اولدینی شیلردن اولوب طفو-
لیت ایسه اکتساب معلومات احتیاجنک
اولانجه شدتیه حکمفرما اولدینی بر چاغدر .
بعد البلوغ حال بویه دکلدر . اول زمان
حافظه نك استعمالی آزالیلر . چونکه بر
طاقم یکی یکی معلوماتک تراکم ایتدیرلمسندن
زیاده انلری تحری و ادراک ایتک احتیاجی
حاصل اولور .

حافظه یه بر چوق احوالک تأثیری وار-
درکه الک تنقیص و یاتزیدینه خدمت ایدرلر .
بندک صحفی ، غدا نك ابولکی ، هوانک صفوتی ،
فکر و وجودک مقتدانه سبی و جرکئی ، ذات
ماده ده موجود تجددک موجب اولدینی
تيفظ ، سائقه طبیعت ، اضطرابات ماده نك ،
غائله نك و اشتغالات فکریه نك فقدانی قوه
حافظه نك حسن تراییدینی موجب اولان
احوالندرلر . بونلر کرک بعدالبوغ و کرک
اکثریتله وقوعی اوزره قبل البلوغ بر چو-
حقده بالا جماع سنه غیر تابع نتائج حاصل
ایدلسه سنک تأثیرینه نظر اهمیتجه درجه
تأییده بولنان بو حاللرک حافظه نك تعیین
درجائنده ایراث ایدم جکلری خطیئاندن قور-
تولمق ایچون بر مکتبه عین تربیه تحتیده بو-
لندیریلوب ذکا جده فرقلری اولمیان و بشقه
بشقه سنلرده بولنان چو جقلر اوزرنده
اجرای تدقیقات حصول مقصدک کافی اوله-
جق درجده سلامتی حائر عد اولنور .

علم روحیه متعلق بونوع تجاربه ایلک
دفعه بوندن اون ایکی سنه قدر اول موسیو
ژاقوب طرفندن باشلامش و بعد آمهریقا
وفرانسه ده تعقیباتنه دوام اولنهرق الیوم
تطبیق ایدیلان اطفالک عددی ملیونلر
واردینی جهتلر محتجه عمومیه شامل طوتیه-
جق بر مرتبه واردیرلشدر .

قوه حافظه نك تعیین درجائنده اول
امردم الدم مقیاس اتحادینه الوری شلی بر
شیئک بولمسی لازمدر . یوقسه ساده جه
علملرک طلبه نك استعدادلرینه دائر آ